

EUSKERA ABERASTU

Euskal esaldi jator oneik Domingo Agirre Abadearen GAROA liburutik artuta dagoz.

Alboko zenbakiak GAROA liburuaren orrialdeen ezaugarriak dira.

* * *

“Joanes antzaiari *ez zion eramango* 19 urteko gazte batek...” (4) (No le aventajaría...).

“*Oso jarria zegoan* Joanes mendi-oiartzun guztietara” (4) (Estaba muy acostumbrado...).

“Bere buruari *geiegi zeritzaion*” (17). (Tenía demasiada buena opinión de sí).

“Zabaletatarrak ez ziran ainbeste *ardoari emanak*” (20) (No eran tan aficionados al vino).

“*Lo aspertu* bat egin” (21). (Hartarse de dormir).

“*Begiz jotako* kerizpea” (21). (La sombra elegida de antemano).

“*Begiz jotako* neskea” (24). (La chica preferida, elegida).

“Beartsuentzat *emankorra*, etxe koentzat *eutsia*” (25). (Generosa para... tacaña para...).

“*Ara beste argi-iturri!*” (26). (Vaya con este sabiondo).

“Bakoitza *bere gain jarri*” (28). (Ser dueño de sí, independiente).

“*Eta orduan ordukoak*” (30). (La que allí se armó).

“*Jas, ori gizadiz doa*” (38). (Qué cantidad de gente va).

“Diek barre algarak” (38). (Vaya carcajadas, qué risotadas).

“*Jolaserako gogoan* daukazute *bizarrak*” (39). (Hombres, tenéis ganas de jugar).

“Gutxik *eramango dio* euskaldunari jaten eta edaten” (56). (Pocos le aventajarán al euskaldun en...).

“*Nora eta Burgos aldera!*” (48). (A quién se le ocurre...).

“*Ai denak balira*” (50). (Ojalá lo fueran todos).

“*Oso bere lagun artua* da” (51). (Es su amigo preferido).

“*Zure semea ertenegia* da” (53). (Tu hijo es demasiado atrevido).

“*A zer izatekoa*” (58). (Vaya qué hombre).

“*Emango al die Jainkoak*” (58). (Ojalá les conceda Dios).

“*Dagoneko*” (59). (Ya, para ahora, para estas fechas...).

“*Bai zera oztu*, dagoan beroaz” (60). (Qué se va a enfriar, con...).

“*Orixe gizon gordiña zagozana*” (61). (Qué vigoroso estás).

“*Onean nago*” (78). (Estoy de buenas).

“*Bereak eta bi aditu ditu*” (81). (Oír las cuarenta).

“*Beren tokiak utzi zituzten berebiziko azkarren*”. (Lo antes posible).

GOIKOETXEA INAKI

ARPIDETZEKO TXARTELA

ZER aldizkaria artu gura dot eta bialdu egidazue zuzenbide onetara:

..... 'tar

..... kalean (auzoan) zenbakian

..... errian, errialdean (probintzian)

Arpidetzea ordaintzeko diru-etxera (bankura) bialdu ordaintxartela, an daukadan zenbakidun diru-kontura.